

# *Avot Oubanim*

## *La Paracha pour petits et grands*

*Questions et réponses sur la Paracha de la semaine*



## *Parachat Michpatim*

*Attention à ne pas porter ce feuillet Chabbat*

*Ce feuillet est dédié Léilouy Nichmat :  
Méïr Chlomo Ben Chimon et  
Muriel Esther Marcelle Haya Bat Léa*

Illustrations : Rav Moshé Smadja  
Préparé et rédigé par : Mordehaï Taieb



Extraits tirés du livre à paraître :

« Avot Oubanim Questions-Réponses sur la Paracha de la semaine ».

**1. Quelle est la signification de l'expression : « Mida Kenegued Mida » ?**

L'expression signifie « mesure pour mesure ».

**2. Qu'est-ce qu'un Ed Zomem ?**

Un Ed Zomem est un témoin qui a fait un faux témoignage mais qui a été confondu avant que la victime n'ait été pénalisée.

Dans ce cas, il subira la sentence qu'il voulait infliger.

**3. Est-il permis de faire une quelconque offrande à d'autres Dieux ?**

Il est interdit de faire une offrande à d'autres Dieux sous peine d'être mis à mort (Rachi-Sanhédrin 60b).

**4. Est-il permis d'offenser ou de voler un étranger ?**

La Torah interdit d'offenser un étranger ou de le voler car nous-mêmes avons été étrangers en Egypte.

**5. Quel comportement est-il conseillé d'adopter auprès d'une veuve et d'un orphelin ?**

Auprès d'une veuve ou d'un orphelin nous devons être attentif et ne pas abuser de leur faiblesse sous peine d'une punition donnée par Hachem.

**6. À qui est-il conseillé de prêter de l'argent en priorité ?**

Il est préférable de prêter de l'argent à un pauvre que l'on connaît.

**7. Est-il permis de prêter de l'argent avec intérêt ?**

Il est interdit de prêter de l'argent avec intérêt tout comme il n'est pas permis d'utiliser la force afin d'en obtenir le remboursement (Rachi).

**8. Qu'apprenons-nous des 1<sup>er</sup> nés Juifs ?**

Tout 1<sup>er</sup> né juif est réservé à Hachem.

**9. Combien de temps après la naissance d'un 1<sup>er</sup> né se fait son rachat ?**

Le rachat se fait au bout de 30 jours après la naissance.

**10. Comment est réalisé le rachat au Cohen du 1er Né ?**

Le 1er né est racheté au Cohen en lui donnant 5 pièces d'un Séla (Rachi).

**11. Au bout de combien de jours le 1er né bovin pouvait-il être sacrifié ?**

Le 1er né bovin devait rester 7 jours avec sa mère, et ce n'est qu'à partir du 8ème jour que le Cohen pouvait l'offrir en sacrifice (Rachi).

**12. Est-il permis de favoriser un pauvre lors d'un litige ?**

En aucun cas, le pauvre ne doit être favorisé.

**13. Que nous demande la Torah de faire si on trouve la bête ou l'âne égaré d'une personne que l'on n'aime pas ?**

La Torah nous demande de ramener l'animal à son propriétaire.

**14. Si j'aperçois l'âne de ce même homme, épuisé par les fardeaux, que dois-je faire ?**

Le bon comportement à adopter est de venir aider et soulager l'âne (Rachi-Baba Metsia 32a et b).

**15. Combien d'années la terre peut-elle être travaillée ?**

La terre peut être travaillée durant 6 années.

**16. Que devons-nous faire la 7ème année ?**

La 7ème année, la terre devra être délaissée, abandonnée aux pauvres et le restant laissé aux bêtes des champs.

**17. Combien de fois dans l'année devons-nous célébrer des fêtes en l'honneur d'Hachem ?**

Trois fois dans l'année nous célébrons des fêtes pour Hachem.

**18. Quelles sont ces trois fêtes ?**

Les trois fêtes sont : Pessah, Chavouoth et Souccoath.

Selon Rachi, à chacune de ces fêtes, des holocaustes étaient apportés par les hommes pour Hachem (Haguiga 7a) même durant la 7ème année.

**19. Que devaient faire Moshé, Aharon, Nadav et Avihou ainsi que les 70 anciens d'Israël ?**

Ils devaient monter sur le Mont Sinaï et se prosterner devant Hachem mais seul Moshé « montera » près du Tout-Puissant. Ce passage de la 7ème montée fut ordonné par Hachem avant les dix commandements et c'est le 4 Sivan qu'il a été dit à Moshé de monter sur la montagne (Rachi-Chabbat 88a).

**20. Qu'est-ce que le peuple répondit à Moshé une fois qu'il leur relata toutes ses paroles ?**

Le peuple répondit à Moshé : « Naassé », en français « nous ferons ».

**21. Que répondit le peuple une fois que Moshé lut au peuple le livre de l'alliance ?**

Une fois que Moshé lut le livre de l'Alliance de la création du monde jusqu'à Matane Torah incluant les Mitsvoth de Mara le peuple dit : « Naassé Vé Nichma » ce qui signifie « nous ferons et nous écouterons ».

**22. Qui accompagna Moshé pour monter sur la montagne afin de prendre les tables de la loi et la Torah ?**

Yehochou'a accompagna Moshé pour recueillir les tables de la loi et la Torah pendant 40 jours après le don de la Torah, mais Moshé monta seul vers la montagne couverte par la nuée.

# *Si on s'amusait en étudiant !* <sup>ת"ו</sup>

## Qui suis-je ?

1. Je suis le 1<sup>er</sup> sujet dont traite la paracha ?
2. Je lui rachète tout premier-né ?
3. Nous sommes les 3 fêtes de l'année pour Hachem ?
4. Je suis monté avec Moshé sur le Mont Sinai mais à une moindre hauteur ?
5. Nous sommes restés avec le peuple quand Moshé monta au sommet de la montagne ?

## Réponses :

1. Le serviteur Hébreu ;
2. Le Cohen ;
3. Pessah, Chavouoth et Souccoith ;
4. Yéhochou'a ;
5. Aharon et Hour (fils de Myriam).

## Devinettes :

1. Au bout de combien d'années un serviteur Hébreu devait être libéré ?
2. Quelle était la valeur de remboursement si un bœuf avait été volé ?
3. Au bout de combien de temps doit se faire le rachat d'un 1<sup>er</sup> né ?
4. Quelle est la valeur du rachat d'un premier-né ?
5. À quelle date Moshé est-il monté recevoir les 10 commandements ?

## Réponses:

1. Au bout de la 7<sup>ème</sup> année au maximum ;
2. Son remboursement devait être de 5 fois sa valeur ;
3. Au bout de 30 jours ;
4. La valeur de ce rachat est de 5 pièces d'un Séla ( valeur d'un shekel ancien) ;
5. Le 6 Sivan.

# *Si on s'amusait en étudiant !* <sup>ת"ו</sup>

## Sauras-tu trouver la bonne réponse ?

1. **Que signifie l'expression « Mida Kénégued Mida » ?** Nous ferons et nous écouterons ou Mesure pour mesure ;
2. **À qui dois-je prêter de l'argent en priorité ?** Un ami ou un pauvre que je connais ;
3. **Comment se dit « intérêt financier » en Hébreu ?** Ribit ou Rabit
4. **Combien de fois dans la Torah est-il précisé qu'il est interdit de cuire un chevreau dans le lait de sa mère ?** 3 fois ou 5 fois
5. **Combien de jours Moshé est-il resté au sommet de la montagne ?** 30 jours et nuits ou 40 jours et 40 nuits

### Réponses:

1. Mesure pour mesure ;
2. Un pauvre que je connais ;
3. Ribit ;
4. 3 fois ( pour en interdire la consommation, interdire d'en tirer profit et interdire la cuisson) ;
5. 40 jours et 40 nuits.

## Trouve les mots manquants de ces paroles de Torah pour apprendre et comprendre :

Oukhetavtam Al ..... Bétékha ..... / Tu les écriras sur ..... de ta maison et à .....

### Réponses :

Oukhetavtam Al **Mézouzoth** Bétékha **Ouviche'arékh** / Tu les écriras sur les **poteaux** de ta maison et **à tes portes**.

# *Si on s'amusait en étudiant !* <sup>בסייד</sup>

Prendre du plaisir tout en étudiant !  
Allons-y pour les charades de Chabbat !

## Indices :

- Même en grandissant je ne m'en rappellerai pas ;
  - Avraham l'a fait à 99 ans ;
  - 8 jours après la naissance d'un garçon on s'y prépare ;
- Mon tout est une Mitsva de la Torah.

- Je suis un ustensile que l'on utilise au minimum une fois par jour ;
  - Certaines filles portent aussi le même prénom ;
- Je suis, je suis, le .....

- Je suis le diminutif de Benjamin ;
  - Je suis au milieu du visage ;
  - Je suis une façon de dire les choses ou de les prononcer ;
- Mon tout est un moyen de remercier Hachem pour tout ce qu'Il nous donne.

- Je suis un ensemble d'organes ;
  - On peut s'asseoir à plusieurs dessus ;
- Mon tout était offert à Hachem en sacrifice.

## Réponses :

**La Brith-Mila, Le Keli, Les Bénédiction, un Korban.**

# Une petite histoire pour Chabbat !

Il était une fois un jeune prince qui adorait les plantes et la nature. Le roi et la reine lui offraient tous les chabbat une nouvelle espèce de plante ou de fleur.

Mais au fur et à mesure des mois, ils se demandèrent pourquoi leur fils unique aimait tant les fleurs et les plantes.

Ainsi, ils décidèrent de partir à la campagne mais plus précisément dans l'une des plus grandes forêts du royaume.

Arrivés sur place, ils découvrirent des arbres gigantesques, des plantes avec des feuilles énormes.

On pouvait y entendre les oiseaux chanter et s'accrocher aux arbres.

La verdure était tout simplement incroyable de beauté.

Le prince était tout excité, il ne cessait de se jeter sur chaque plante, de les regarder et d'en profiter.

Il pouvait même sentir des dizaines de fleurs différentes.

Au moment du pique-nique, au milieu de la végétation verdoyante, le roi et la reine regardèrent le prince et lui dirent :

- Mon fils, toutes ces années nous t'avons accompagné dans ton amour de la nature, mais peux-tu nous expliquer ce qui t'y attache autant ?

Le prince regarda ses parents et répondit :

- Cher père et chère mère, depuis que je suis petit, vous m'avez guidé dans l'amour d'Hachem et vous m'avez appris à ressentir sa présence à tout moment.

Ainsi, en regardant les arbres bouger, en regardant les différentes variétés de plantes et de fleurs, ces oiseaux et ces animaux, je vois la main d'Hachem.

Je ressens Sa présence dans la création de tous les éléments autour de nous.

Le roi et la reine se regardèrent et dirent : .....

La suite la semaine prochaine B'H.  
Chabbat Chalom.